



Nr. 09/2025 - 18. Juli 2025

## Biberbacher Gemeindelaufer

### **Kirtag**

03.08.2025

### **Singen mit Aussicht**

08.08.2025

### **Kräuterweihe**

15.08.2025

### **Platzkonzert "bring your own chair"**

16.08.2025

Sehr geehrte Biberbacherinnen und Biberbacher!



Mitten im Hochsommer dominiert nicht nur die Ferien- und Urlaubszeit, sondern es finden auch eine Reihe traditioneller Feste und Kulturveranstaltungen statt.

Der Kirtag ist ein fixer Bestandteil im Gesellschaftsleben unserer Gemeinde und lässt nicht nur die Kinderherzen höher schlagen, sondern begeistert auch alle sonstigen Besucher. Zusammenkommen, Standlschauen und die Gastronomie genießen, das bereitet uns Allen viel

Freude. Kulturell wird beim „Singen mit Aussicht“ und der Kräuterweihe wieder großartiges geboten.

Ein herzliches Dankeschön an alle Personen und Vereine, die diese Veranstaltungen und Feste organisieren und gestalten! Biberbach lebt dadurch erst so richtig!

### **Sprechstunden des Bürgermeisters:**

Montag: 18:00 bis 19:00 Uhr  
Um Voranmeldung wird gebeten!

### **Parteienverkehrszeiten des Gemeindeamtes:**

Montag 07:30 bis 12:00 Uhr  
und 13:00 bis 19:00 Uhr  
Mittwoch bis Freitag  
07:30 bis 12:00 Uhr

### **Dienstag kein Parteienverkehr!**

Telefonisch und per Mail sind wir gerne für Ihre Anliegen erreichbar.  
Tel.: 07476/8250  
E-Mail: [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at)

### **ASZ Biberbach - Straß:**

Montag 15:00 bis 17:00 Uhr  
Donnerstag 18:00 bis 19:00 Uhr

Zur Lebendigkeit und Lebensqualität unserer Gemeinde tragen auch jene Personen ganz besonders teil, die in irgendeiner Form ehrenamtliche Tätigkeiten übernommen haben.

Ganz egal ob es sich um Grünraumpflege, Essenstransporte, caritatives Engagement oder sonstige Dienste an und für die Menschen handelt. Es ist ungemein wichtig für ein gutes und friedliches Zusammenleben und ein großartiges Vorbild für die Jugend.

Schon bei der Konstituierung des aktuellen Gemeinderates haben wir durch die Installierung des Ausschusses für „Soziales und Ehrenamt“ ein besonderes Augenmerk auf dieses Thema gelegt. Ich bin begeistert, dass die Verantwortlichen das auch mit viel Einsatz und Kreativität vorantreiben.

Ein vielfacher Dank an alle die sich in dieser Sache für ihre Mitmenschen einsetzen!

Eine schöne Gemeinsamkeit und einen erholsamen Sommer wünscht  
Ihr Bürgermeister  
DI Fritz Hinterleitner

Redaktionsschluss für den nächsten Laufer ist am **15.08.2025**.

WICHTIG: Bei Übermittlung einer Einschaltung achten Sie bitte bei der Gestaltung mit Fotos aus dem Internet auf das Urheberrecht und vermeiden Sie Copyright-Verletzungen!



## HERZLICH WILLKOMMEN, UNSERE NEUEN GEMEINDEBÜRGER!



Oskar Dieplinger  
Miriam Zich

18.06.2025  
28.06.2025

Elisa Marie Plank

22.06.2025

## KINDERGARTEN-BUS-BESPRECHUNG

Am Mittwoch, den **27. August 2024** findet um 19:00 Uhr **im Gasthaus Fischer** die Besprechung über die Kindergarten-Transporteinteilung statt.

Alle Eltern, deren Kinder im kommenden Kindergartenjahr mit dem Bus fahren, sind herzlich eingeladen.



## GRATULATIONSFEIER AM 20. JUNI 2025

Am Freitag, den 20. Juni 2025 fand die Gratulationsfeier mit den Jubilaren von Jänner bis Juni 2025 im Gasthaus Fischer statt. Wir gratulieren allen nochmals herzlich zu den Jubiläen!



Am Foto v.l.n.r.

Sitzend: Adolf u. Maria Leutgeb (Goldene Hochzeit), Leopoldine u. Karl Ettlinger (Goldene Hochzeit), Rosa Wöginger (80), Marianne Edermayr (NÖs Senioren Biberbach), Franz Schörghuber (80), Leopold Handsteiner (80), P. Ägid Ritt, Hermann Knoll (85), Josef u. Regina Bleiner (Goldene Hochzeit)

Stehend: Bgm. DI Fritz Hinterleitner, Andrea Schörghuber (Bäuerinnen), GR Victoria Kornmüller (FPÖ), GR Julian Prantner (Ortsbauernrat), GfGR Martin Gruber (ÖVP)



## ADVENTMARKT HANDWERKSAUSSTELLUNG AM 29.11. UND 30.11.2025

Alle, die gerne zusätzlich bei der Handwerksausstellung beim diesjährigen Adventmarkt mitmachen möchten, werden ersucht sich bis 31. August 2025 bei Frau Maria Theuerkauf; Tel. 07476/ 81 22 oder 0664/ 73 86 9998 (abends) oder per Mail an th.maria@aon.at zu melden.

**BIBERBACH**  
„Advent im Dorf“

Spätere Anmeldungen können aus Platzmangel nicht berücksichtigt werden.

## 3.500 HELFER, 700 SÄCKE: FRÜHJAHRSPUTZ ZEIGT STARKE BETEILIGUNG IM BEZIRK AMSTETTEN

Auch heuer engagierten sich wieder tausende Freiwillige beim NÖ Frühjahrsputz, um Wälder, Straßenränder und öffentliche Flächen im Mostviertel von achtlos entsorgtem Müll zu befreien. Zwischen März und Juni nahmen rund 3.500 Personen an 40 Reinigungsaktionen in 28 Gemeinden des Bezirks Amstetten teil – dabei wurden über 700 Sammelsäcke sowie knapp 30 Anhängerladungen an Abfall gesammelt.

Als Zeichen der Wertschätzung überreichte GDA-Obmann und Bürgermeister von Allhartsberg Anton Kasser im Gemeinde-Dienstleistungsverband Oed-Öhling „Regionale Genussboxen“ vom Biohof Deinhofer aus Amstetten an besonders engagierte Gemeinden und Einzelpersonen.

Über die Auszeichnung durfte sich heuer auch unsere Gemeinde freuen, Bürgermeister Friedrich Hinterleitner und Umwelt-Gemeinderat Markus Hinterleitner übernahmen Anfang Juli die Genussbox in Öhling.



## AMTSTAG IN BIBERBACH

**Mag. Christian Knall,**  
**öffentlicher Notar**

jeden 1. Montag im Monat  
in den Räumlichkeiten der Gemeinde Biberbach  
3353 Biberbach, Im Ort 279  
von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr

Nächster  
Beratungs-  
termin am  
04.08.2025

Um sicherzustellen, dass der Amtstag wie vorgesehen stattfindet und ein Termin für die kostenlose Erstberatung für Sie zur Verfügung steht, ist eine **Anmeldung** in der Notariatskanzlei unter der Tel-Nr. 07477/42237 bzw. unter der Kanzlei E-Mail office@notar-knall.at **unbedingt erforderlich**.

Sollte der Amtstag auf einen Feiertag fallen, so entfällt dieser ersatzlos.



Ausschuss-Vorsitzende  
GfGR Maria Bühringer, MEd BEd

## Themenweg und Waldspielplatz erstrahlen im neuen Glanz! „L(i)ebenswertes Biberbach: Leben — Lachen — Wohlfühlen“

Im Rahmen des Ausschusses „Schule, Kindergarten und Familie“ wurde ein Gemeinschaftsprojekt mit der Volksschule, dem Kindergarten und der Jungschar umgesetzt. Gemeinsam gestalteten die Kinder und Jugendlichen Kunstwerke zum Thema „Unser schönes Biberbach“, wo daraufhin eine neue Fahne für den Themenweg entworfen wurde. Die wunderschönen Zeichnungen der Kinder sind auf der Fahne zu bewundern. Zusätzlich wurden am Themenweg neue Hüpf- und Bewegungsmuster aufgesprüht und die Gesichter der Smileys neu bemalt, um dadurch den Weg zum Waldspielplatz noch lebendiger und attraktiver zu machen. Ein besonderes Highlight ist die neue Kugelbahn aus Holz neben der Seilrutsche, die für viel Spaß sorgt. Die Holzkugeln können vor Ort zum Spielen ausgeborgt werden und müssen am Ende für die nächsten Spielbegeisterten wieder zurückgelegt werden.



Der Waldspielplatz wurde von den Ausschussmitgliedern auf Vordermann gebracht, sodass er nun wieder im neuen Glanz erstrahlt. Viele Kinder genießen das Spielvergnügen. Der Spielplatz soll weiterhin ein Ort des Spaßes und des Wohlfühlens bleiben.



Danke an die Leitung der Volksschule Katharina Latschenberger samt Lehrerteam sowie an die Leitung des Kindergartens Daniela Ludwig samt Pädagoginnen und an die katholische Jungschar, für ihr Engagement!

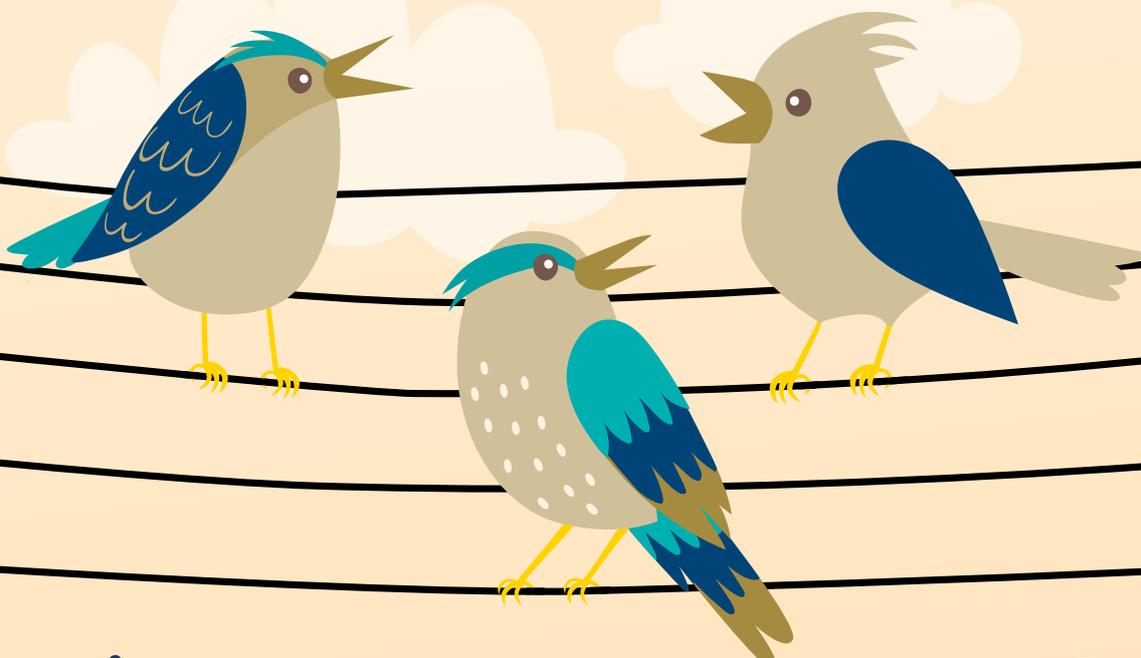
Ein großer Dank gilt auch den BauhofmitarbeiterInnen und dem Team der Gemeindestube für die gute Zusammenarbeit!





**volkskultur** | niederösterreich  
Kultur.Region.Niederösterreich

# SINGEN MIT AUSSICHT



**Freitag, 8. August 2025, 18.00 Uhr**  
**Einfaltsberg, 3332 Biberbach**  
**Offenes Singen mit**  
**Maria, Claudia, Rosemarie & Florian**

Information und alle Termine  
auf: [www.chorszenenoe.at](http://www.chorszenenoe.at)



**CHORSZENE**  
volkskultur | niederösterreich

Medieninhaber: Volkskultur Niederösterreich GmbH, Neue Herrngasse 10, 3100 St. Pölten (Verlagsort), FN 308711m, LG St. Pölten. Tel: 02732 85915, [www.volkskulturnoe.at](http://www.volkskulturnoe.at),  
in Kooperation mit der Kultur.Region.Niederösterreich GmbH, Neue Herrngasse 10, 3100 St. Pölten, FN 179146a, [www.kulturregionnoe.at](http://www.kulturregionnoe.at); Hersteller: Eigner Druck, 3040 Tausendblum/Neulengbach  
Redaktion: Stefan Reitbauer, Notensatz: Andreas Brenic, Grafik: waltergrafik; Cover-Illustration: freepik.com/makrovektor/waltergrafik; © Volkskultur Niederösterreich GmbH, St. Pölten 2024

**EVN**



MUSIKHAUS  
**DOBLINGER**  
NOTEN SEIT GENERATIONEN  
gegründet 1817 in Wien



Raiffeisen  
Niederösterreich-Wien



KULTURLAND  
NIEDERÖSTERREICH





# „BIBO HÜFT ZAUM“

## Freiwillige für Biberbach gesucht & gefunden

### **Ein Ort lebt von seinen Menschen – der Ausschuss „Soziales & Ehrenamt“ möchte das sichtbar machen.**

Was macht ein Dorf lebendig? Sind es neue Straßen, große Projekte, spektakuläre Veranstaltungen? Vielleicht. Aber das Herz unseres Ortes schlägt in herzlichen Begegnungen, im freundlichen „Grüß Gott“ am Gehsteig, in der helfenden Hand beim Nachbarn, im stillen Tun vieler, die einfach da sind, wenn man sie braucht.

Genau hier setzt der neu gegründete Ausschuss „Soziales & Ehrenamt“ an. Unter der Leitung von Stefanie Peham will der Ausschuss sichtbar machen, was längst geschieht – und gleichzeitig dazu einladen, noch mehr möglich zu machen.

Denn die Erfahrung zeigt: In Biberbach steckt viel Potenzial. Im Rahmen der Umfrage zur „familienfreundlichen Gemeinde“ im letzten Jahr zeigte sich, dass 42% der Befragten bereit sind, sich ehrenamtlich zu engagieren. Das ist ein starkes Zeichen und dem wollen wir Raum geben.

Auf unseren Aufruf im Gemeindelaufer haben sich einige Ehrenamtliche gemeldet und so übernehmen mittlerweile Freiwillige das Rasenmähen im Pfarrhofgarten und am Themenweg, das Pflegen von Blumenrabatten, oder kümmern sich um die Wege am Gemeindefriedhof (der Pfarrfriedhof wird seit längerer Zeit von den Frauen der KfB gepflegt, auch hierfür ein herzliches Danke an dieser Stelle).

Klein an Aufwand – groß in Wirkung  
Die Vision des Ausschusses ist klar: Menschen verbinden, Hilfe ermöglichen, Talente einbringen – ohne Druck, aber mit Herz. Ob handwerklich, kreativ, sozial oder ganz einfach menschlich: Jede helfende Hand zählt.

Wenn sich Ehre und Amt  
verbinden, entsteht  
etwas Besonderes: Ein  
stiller Dienst am  
Miteinander. Ein Amt,  
das keine Urkunde  
braucht - und doch  
höchste Anerkennung  
verdient.

## Ehrenamtliche Angebote:

- **Nachhilfe in Mathematik für Unterstufe**

Bei Interesse gerne am Gemeindeamt melden – das Stundenkontingent ist begrenzt

- **Sozialberatung – 3 kostenlose, vertrauliche Gespräche**

(mit Fr. Mag.a Katrin Müller zu je ca. 50 Min.)

Sie stecken in einer schwierigen Lebensphase oder stehen vor einer Veränderung? Mag.a Katrin Müller begleitet Sie gerne dabei, neue Klarheit zu gewinnen und Lösungen zu finden.

Bei Interesse bitte um direkte Kontaktaufnahme:

Mag.a Katrin Müller

Pädagogin | Soziologin | Coach

Lebens- und Sozialberaterin in Ausbildung (unter Supervision)

E-Mail: [beratung.mueller@gmx.at](mailto:beratung.mueller@gmx.at)

Mobil: 0681 2095 1679

**DU MÖCHTEST HELFEN ODER HAST EINE IDEE WO HILFE GEBRAUCHT WIRD, DANN MELDE DICH**

 Gemeindeamt Biberbach

 07476/8250

 [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at)

 Fragen gerne an Ausschussobfrau  
Stefanie Peham (0676/9338878)

Wir freuen uns auf das  
gemeinsame Arbeiten!

Die Mitglieder des Ausschusses für  
Soziales & Ehrenamt





# VERPACKUNGSSAFARI

AM 14.08.2025

AB 08:00 UHR

SPAR STROHMAYR



DAS UMWELTMOBIL MIT UNSEREM GUIDE „MAGDALENA“ HÄLT AUCH IN IHRER GEMEINDE UND ENTFÜHRT SIE IN DIE WELT DER VERPACKUNGEN, UM FOLGENDE THEMEN ZU ENTDECKEN:



WIE KÖNNEN WIR VERPACKUNGSMÜLL VERMEIDEN?



WIE FUNKTIONIERT ABFALLTRENNUNG WIRKLICH?



WELCHE KONSEQUENZEN HAT LITTERING?



WORAUS BESTEHEN VERPACKUNGEN?

Mehr Informationen:



[www.gda.gv.at/digitale-abfallberaterin](http://www.gda.gv.at/digitale-abfallberaterin)



# Information der Gemeindepflege Biberbach

Liebe Biberbacherinnen! Liebe Biberbacher!



Für pflegerische Situationen in der häuslichen Pflege bedarf es oftmals der Unterstützung verschiedener externer Stellen und Institutionen wie Hauskrankenpflege, 24-Stunden-Betreuung, mobile Therapeuten, soziale Alltagsbegleitung usw. Unterstützung und Hilfe von außen kostet aber gutes Geld, denn auch diese Einrichtungen und sozialen Dienstleistungen müssen sich finanzieren. So geht mit der Frage, welche pflegerischen Unterstützungsangebote man in Anspruch nehmen soll, auch die Frage einher: „Wie sollen wir das finanzieren?“. Wir haben das Glück, in einem (Bundes)Land zu leben, in dem es viele pflegerische und soziale Angebote gibt, die man im Bedarfsfall in Anspruch nehmen kann. So auch im Bereich der finanziellen Unterstützungsmöglichkeiten. Um vielfältige Pflege- und Therapieangebote finanzieren zu können, gibt es von verschiedensten Stellen auf Bundes- und Landesebene hilfreiche Förderungen und finanzielle Beiträge (Pflegegeld, Angehörigenbonus, Leistungen für Ersatzpflege, NÖ Pflege- und Betreuungsscheck uvm). Das klingt beruhigend, ist jedoch mit einem großen „ABER“ verbunden. Es ist schwierig geworden, herauszufinden, welche Unterstützungs- und Hilfsangebote in der häuslichen Pflege überhaupt bestehen, geschweige denn, wie diese sinnvoll und effektiv miteinander verknüpft werden können. Ebenso verhält es sich mit Förderungen. Wo kann man welche Förderungen, in welcher Höhe in welchen Abständen unter welchen Voraussetzungen beantragen?

Sie sehen, es ist nicht ganz einfach geworden, sich im System zurecht zu finden. Umso wichtiger ist es, dass Sie in der Gemeinde Biberbach wissen, an wen Sie sich wenden können: an die Gemeindepflege! Ich helfe Ihnen dabei, die richtige Versorgungs- und Unterstützungsmöglichkeit zu finden und das in pflegerischen sowie auch in finanziellen Belangen.

Wenn Sie Fragen zum Thema Pflege haben oder eine pflegerische Situation mit mir besprechen wollen, zögern Sie nicht, mich zu kontaktieren! Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Herzlichst Ihr  
DGKP Christoph Heinrichsberger, BSc

Kontakt: Tel.: 0670/553 00 15,  
Mail: kontakt@diepflegeberatung.at

*Fragen zum Thema Pflege?*

**Einladung zur monatlichen Sprechstunde  
auf dem Gemeindeamt Biberbach**

**Donnerstag, 28. August 2025  
9:00 bis 11:00 Uhr**

Anmeldung für **kostenlose Hausbesuche** zur Pflegeberatung  
jederzeit unter **0670/553 00 15** möglich!

Ihr Gemeindepfleger  
DGKP Christoph Heinrichsberger, BSc

# Aus dem Gemeindearchiv

## Damals bei uns in Biberbach



**Dreschen bei  
Fam. Schörghuber,  
Engelsberg  
ca. 1934**

(zVg. Fam. Schörghuber Franz,  
Kalchgraben)

topothek 

Unsere Geschichte, unser Online-Archiv

[biberbach.topothek.at](http://biberbach.topothek.at)

Vielen Dank an alle jene Biberbacher und Biberbacherinnen, die uns bisher Fotos für die Topothek zur Verfügung gestellt haben. Die Aufnahmen zeigen sowohl Geschichte von Biberbach als auch die Geschichten der Menschen.

Sollten auch Sie alte Aufnahmen besitzen, die Sie uns dafür zur Verfügung stellen wollen wenden Sie sich bitte an unsere Topothekarin **Heidi Ramskogler Tel. 0664/73908778**.  
(Die Original-Fotos werden eingescannt und wieder zurückgegeben).

## Stellenanzeigen, Beratung

### BILDUNGSBERATUNG NÖ

Die Bildungsberatungstage im **August** finden an folgenden Tagen statt:

**07.08.2025**, 9-16 Uhr  
Amstetten, Arbeiterkammer

**14.08.2025**, 8-16 Uhr  
Amstetten, TRANSJOB

**26.08.2025**, 13-17 Uhr  
Waidhofen/Ybbs, Magistrat

**Vereinbaren Sie einen  
persönlichen Beratungstermin!**

Tel.: 0676/88 04 43 90 oder  
0699/12 20 66 22

oder buchen Sie online  
[www.bildungsberatung-noe.at](http://www.bildungsberatung-noe.at)



**LITE**  
litefilms.com

### PRODUKTIONSMITARBEITER(IN)

m/w/d, 40h

LITE ist ein familiäres Unternehmen mit 12 engagierten MitarbeiterInnen. Auf unserem neuen Standort in Waidhofen/Ybbs fertigen wir **innovative Kunststofffolien** aus hochtemperaturbeständigen Thermoplasten. Wir sind ein **zuverlässiger Partner**, der **maßgeschneiderte** Lösungen für seine Kunden realisiert.

Zur weiteren Unterstützung unseres Teams suchen wir **eine(n) Produktionsmitarbeiter(in)**.

#### IHRE TÄTIGKEITEN UND QUALIFIKATIONEN SIND:

- die **selbständige Bedienung** von Extruder und Schneidanlage,
- die **Qualitätskontrolle und Dokumentation** während der Produktion (*Mo-Fr, 12w, Schichtbetrieb*),
- sowie die **Wartung und Instandhaltung** der bedienten Anlagen.
- Sie haben eine **abgeschlossene handwerkliche Lehre** oder eine **höhere technische Ausbildung** (*insbes. Kunststofftechnik oder Mechatronik*),
- Sie verfügen über einen **Staplerführerschein, Qualitätsbewusstsein** und sind stets **verlässlich**,
- Sie sind **begeisterungsfähig** für neue Technologien - dann sind Sie bei uns genau richtig.

#### UNSER ANGEBOT AN SIE:

- wir sind ein **junges, kleines und dynamisches Team** mit gemeinsamen, wöchentlichen Mittagessen und lustigen Tischtennisrunden - Von Zeit zu Zeit heizen wir auch gerne unseren Grillen an.
- wir bieten ein sehr **modernes Arbeitsumfeld**, mit eigenem Mitarbeiteraufenthaltsraum inkl. vollausgestatteter Küche,
- für alle MitarbeiterInnen stehen **überdachte Parkplätze** direkt vor dem Gebäude zur Verfügung.
- wir vergüten **Prämien auf Basis halbjährlicher Zielvereinbarungen** - zusätzlich können Sie auch Produktionsprämien erwerben.
- Je nach Qualifikation und Erfahrung besteht: **Bereitschaft zur Bezahlung über dem Mindestlohn** (lt. KV EUR 2.289,70,-).
- Eine **Anhebung des Lohnes von bis zu EUR 3.200,- brutto** innerhalb eines Jahres ist möglich.

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an  
DI Mathias Daniel, E-Mail: [daniel@litefilms.com](mailto:daniel@litefilms.com)

[litefilms.com](http://litefilms.com)

[office@litefilms.com](mailto:office@litefilms.com) | +43 7442 21550 | Othmar Ruthner-Straße 6 | 3340 Waidhofen/Ybbs





## AKTUELLE KUNDENINFO – SOMMERAUSGABE



**Nicole Strohmayr**

Im Ort 4, 3353 Biberbach

[spar.biberbach@gmail.com](mailto:spar.biberbach@gmail.com) / Tel.: 0676/ 6607013

### **\*\*SPAR Strohmayr\*\***

**\*\*Juli & August 2025\*\***

#### **NEU: Prepack-Produkte**

Unsere neue Kühlung ist da – mit frisch abgepackten Wurst- und Käsespezialitäten!  
Perfekt für die heißen Sommertage und besonders praktisch während eingeschränkter Öffnungszeiten.

- ✓ Hygienisch
- ✓ Frisch
- ✓ Jederzeit griffbereit

Greift zu – so bleibt ihr auch nachmittags gut versorgt!

#### **Geänderte Öffnungszeiten der Feinkostabteilung**

KW31 (Mo, 28. Juli – Do, 31. Juli)

KW32 (Mo, 4. August – Do, 7. August)

Feinkost ab 12:30 Uhr geschlossen

Aber keine Sorge – am Nachmittag findet ihr fein aufgeschnittene Wurst und Käse in unserer neuen Kühlung!

Das restliche Sortiment ist natürlich wie gewohnt verfügbar 😊.

#### **Knödel-Info für Juli & August**

Im Juli und August keine Knödel-Vorbestellungen möglich.  
Wir produzieren die Knödel spontan und in kleinen Mengen.

Sobald Knödel verfügbar sind, informieren wir euch rechtzeitig!  
Alle Knödel werden tiefgefroren – solange der Vorrat reicht.

#### **Danke für eure Treue!**

Ein herzliches DANKE an euch alle – für euer Vertrauen und eure Unterstützung!  
Gerade in der Sommerzeit wissen wir eure Treue besonders zu schätzen.  
Wir freuen uns, euch weiterhin mit Qualität und Herz zu bedienen!

**Euer SPAR-Team Strohmayr**



# KIRTAGTANZ

Spritzerstand  
beim Lagerhausgelände

STEEANI KIRTAG  
3. AUGUST 2025

AB 9 UHR



- Grillwürstel
- Basna
- Kaffee
- Mehlspeisen
- Spritzweine
- 1/8 Weine

AUFTRITT DER KINDER  
VOLKSTANZGRUPPE

Auf zahlreiches Kommen freut sich die  
Volkstanzgruppe Biberbach  
ZVR: 1037825765





# 1. Hinterleitner Maschinenbau Bibi Juniors Cup

## Empfinger Stadion



**FREITAG**  
**15.08.2025**

**13:00 - 16:00**

U12: 6+1 JG.2014

**16:30 - 19:30**

U13: 5+1 JG.2013

Startgeld: 40€

Pokale, Medaillen, Urkunden

**Anmeldung:**

[uscbiberbach@gmx.at](mailto:uscbiberbach@gmx.at)

Peter Seidel: 0676 / 79 09 188

**SAMSTAG**  
**16.08.2025**

**08:30-10:30**

Bambini 3er FUNiño  
JG. 2020

**11:00 - 15:00**

U7: 4+1 JG.2019

U8: 4+1 JG.2018

**15:30 - 19:30**

U9: 4+1 JG.2017

U10: 4+1 JG.2016

Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Der Reinerlös kommt der  
Jugendarbeit zugute!



**HINTERLEITNER**  
**MASCHINENBAU**



# BRING YOUR OWN CHAIR

## PLATZKONZERT BEIM MUSIKHEIM

**16. August  
19:30 Uhr**



Schnappt euch euren liebsten Sessel und gesellt euch zu uns bei einer gemütlichen Außenprobe vor dem Musikheim!

**nur bei Schönwetter! - ab 21:00 Uhr freies Musizieren**

Kreative violette Sitzgelegenheiten werden mit einem Freigetränk belohnt. Fürs leibliche Wohl ist gesorgt.

Der Musikverein Biberbach freut sich auf euer Kommen!

Veranstalter: Musikverein Biberbach ZVR: 552.158.612





Anmeldung per Whats App bei  
0660/1497749 oder 0676/4442213  
(Anmeldeschluss: 10.08.2025)

# Kinder- und Jugend Vereinsmeisterschaft 2025

## Altersklassen

- U 8 Red (Jhg. 2017 und jünger)**
- U 10 Orange (Jhg. 2015 und jünger)**
- U 13 Regular (Jhg. 2012 und jünger)**
- U 16 Regular (Jhg. 2009 und jünger)**

Pro Kind max. 2 Nennungen möglich.

Burschen und Mädels gemischt. Gruppeneinteilungen  
und Spielmodus je nach Anmeldungen.

Teilnahmeberechtigt sind nur UTC Biberbach  
Vereinsmitglieder!!!

- Essen & Getränke vor Ort
- Spaß und Bewegung garantiert!
- Spannende Matches, Preise für alle

**23. 08. 2025**  
Ab 9:00 Uhr



# Wir machen Urlaub!



Das Dorfcafe ist von 15. bis 28. August  
wegen Betriebsurlaub geschlossen!

Ab dem 29. August sind wir wieder für Euch da!



Vielen Dank für Euer Verständnis!

*Otto und Petra*

**PEUGEOT**  
**208**

Der Peugeot 208  
Unwiderstehlich dynamisch.  
Jetzt ab **€ 15.980,-\***!

\*Stand: Juli 2025. Kombierter Verbrauch WLTP (l/100km): 5,2-5,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert) WLTP (g/km): 117-122. Aktionspreis €15.980,- für den 208 STYLE PureTech 100 S&S BVM6; beinhaltet € 2.944,- Privatkunden-Bonus, € 1.688,- Eintauch-Bonus, € 2.188,- Finanzierungsbonus (bei Finanzierung über die Stellantis Bank SA), € 521,- Versicherungsbonus (bei Abschluss eines Versicherungs-Vorteilssets, bestehend aus Kfz Haftpflicht, Kasko und Insassenunfallversicherung, GARANTA Versicherungs-AG Österreich) Mindestlaufzeit 36 Monate. Gültig für Konsumenten bei Kauf eines Neuwagens bis 30.09.2025. Druck- und Satzfehler vorbehalten.



125  
Jahre



Freiwillige Feuerwehr  
Biberbach

# Jubiläums-Frühshoppen trifft Dirndlgwandsonntag

FF Biberbach & VTG Biberbach

14. 09. 2025  
beim Feuerwehrhaus

125  
Jahre  
FF Biberbach

08:30 Uhr Feldmesse  
im Anschluss Festakt und  
Unterhaltung mit Hans & Gust  
Für Speis und Trank ist gesorgt!

## Specials

Auftritt der Volkstanzgruppe  
und der Kinder-Volkstanzgruppe  
Hüpfburg  
Kinderprogramm

Volkstanzgruppe  
Biberbach




Freiwillige Feuerwehr  
Biberbach

Veranstalter: FF Biberbach, Hdt. Michael Hofschwaiger, Am Hogl 452, 3353 Biberbach  
Der Reinerlös dient zum Ankauf von Ausrüstungsgegenständen.



# Das Beste für sich herausholen – mit einem Finanzcoach an Ihrer Seite!

Sarina Streißl, Regionalgeschäftstellenleiterin bei der Deutschen Vermögensberatung Bank AG, bietet passend zu Ihren Wünschen, ein maßgeschneidertes Allfinanzkonzept für Ihre individuelle Rundum-Lösung, die sich Ihrem Leben flexibel anpasst. Ganz egal, ob es um Absicherung, Finanzierung oder Vorsorge geht. Wir unterstützen Sie dabei, Ihre Zukunft sicher und sorgenfrei zu gestalten!

Fragen Sie nach einem individuellen Beratungstermin. Wir beraten Sie kompetent und zuverlässig, wann immer Sie wollen, gerne auch bei Ihnen zu Hause.

## Zukunftsberuf Finanzcoach

Finanzcoaching ist heute gefragter denn je! Mit Sarina Streißl als erfahrene Vermögensberaterin an Ihrer Seite, starten Sie als Teil eines starken Teams und flexiblen Arbeitszeiten in Ihre Zukunft. Der Beruf des Finanzcoaches bietet sowohl für Finanzexperten als auch für Quereinsteiger großartige Karrierechancen.

Nehmen Sie Kontakt zu mir auf und lassen Sie uns über Ihre Möglichkeiten sprechen!



Deutsche  
Vermögensberatung

Regionalgeschäftstellenleiterin für  
Deutsche Vermögensberatung Bank AG  
**Sarina Streißl**

Tel: 0677/61431872  
Sarina.streissl@dvag.at  
[www.dvag.at/sarina.streissl](http://www.dvag.at/sarina.streissl)





Foto: ÖRK/Lukas Hürner

# Erste-Hilfe-Kurse

beim Roten Kreuz St. Peter/Au

FS-Kurs August



FS-Kurs Oktober



FS-Kurs Dezember



Kindernotfallkurs



Grundkurs



Auffrischkurs



## Führerscheinkurs (6h)

Freitag, 29. August 2025, 9 bis 15 Uhr

Samstag, 25. Oktober 2025, 9 bis 15 Uhr

Montag, 29. Dezember 2025, 9 bis 15 Uhr

## Kindernotfallkurs (8h)

Dienstag, 16. September, 17:30 bis 21:30 Uhr +

Donnerstag, 18. September, 17:30 bis 21:30 Uhr

## Grundkurs (16h)

Mittwoch, 22. Oktober 2025, 8 bis 16 Uhr +

Donnerstag, 23. Oktober, 8 bis 16 Uhr

## Auffrischkurs (8h)

Samstag, 8. November 2025, 9 bis 17 Uhr

**Anmeldungen unter [www.erstehilfe.at](http://www.erstehilfe.at)**



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

NIEDERÖSTERREICH

*Aus Liebe zum Menschen.*



## ÄRZTENOTDIENST IM AUGUST 2025

02./03.	Gruppenpraxis Dr. DERFLER & Dr. GRIESENBERGER OG	Seitenstetten	07477/ 43 31 10
09./10.	Gruppenpraxis Dr. GROISS & Dr. STEINMAIR OG	St. Peter/Au	07477/ 42 606
15./16.	Dr. Dagmar SCHNEIDER	Ertl	07477/ 20 120
17.	Dr. Brigitte PANHOLZER	Wolfsbach	07477/ 82 30
23./24.	Dr. Fritz REITH	St. Peter/Au	07477/ 43 69 50
30./31.	Gruppenpraxis Dr. DERFLER & Dr. GRIESENBERGER OG	Seitenstetten	07477/ 43 31 10

02./03.	Dr. Gerhard MAYRHOFER	Rosenau	07448/ 25 00
09./10.	Dr. Christian HINTERDORFER	Allhartsberg	07448/ 59 955
15./16./17.	Dr. Manfred TROLL	Kematen/Ybbs	07448/ 23 22
23./24.	Dr. Bernhard ZÖCHMANN	Neuhofen/Ybbs	07475/ 59 003
30./31.	Dr. Gerhard MAYRHOFER	Rosenau	07448/ 25 00

## ZAHNÄRZTENOTDIENST IM AUGUST 2025

02./03.	Dr. Mohammad IBRAHEEM	Gresten	07487/ 30 484
09./10.	MR Dr. Michael Beinl	Seitenstetten	07477/ 43 321
15./16./17.	Dr. med. dent. Stefan SCHRÖCKMAIR MSc	St. Valentin	07435/ 54 475
23./24.	DDr. Julian KAMMERHOFER	Behamberg	07252/ 30 014
30./31.	DDr. Judith MARK	Göstling an der Ybbs	07484/ 25 039

## NEUE ORDINATIONSZEITEN

### DR. KERNINGER (ab 14.08.2025)

MO	07:30 - 12:30 Uhr	Tel.: 07476/82 00
DI	07:00 - 12:30 Uhr	
MI	13:30 - 17:30 Uhr	
<b>DO</b>	<b>07:00 - 12:00 Uhr</b> (ab 14.08.2025)	
FR	07:00 - 12:30 Uhr	

### ÄNDERUNG URLAUB DR. KERNINGER

Die Ordination von Dr. Kerninger ist am  
MO, 28.07. / FR, 01.08. / MO, 04.08. / FR, 08.08.  
 geschlossen.

## APOTHEKEN-BEREITSCHAFT

Die telefonische Gesundheitsberatung  
 und Apotheken-Bereitschaftsdienst  
 1450 ist rund um die Uhr erreichbar.

1450

## MUTTERBERATUNG

Im August findet in Biberbach  
 keine Mutterberatung statt.

Die nächste Beratung ist am Montag, 08.09.2025.

## VERANSTALTUNGEN IM AUGUST 2025

Wann	Was	Wer	Wo
03.	Kirtag	Gemeinde	Ortsgebiet
04.	Notar-Amtstag	Gemeinde	Gemeindeamt
05.	Pensionistennachmittag	Pensionistenverband	GH Fischer
06.	Seniorenachmittag	NÖs Senioren OG Biberbach	GH Fischer
08.	Singen mit Aussicht	Volkskultur NÖ	Einfaltsberg
08./09.	Finale Tennis-Vereinsmeisterschaft	Union Tennis	Tennisanlage
15.	Kräuterweihe	Pfarre, Bäuerinnen	Pfarrkirche
16.	Platzkonzert "bring your own chair"	Musikverein	Musikheim
17.	VerpackungsSafari	GDA, Gemeinde	SPAR Parkplatz
27.	Kindergartenbus-Besprechung	Gemeinde	GH Fischer
28.	Gemeindepflege-Sprechtag	Gemeinde	Gemeindeamt
29./30.	Wallfahrt Mariazell	Pfarre	Mariazell

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeindeamt Biberbach,  
 3353 Biberbach, Im Ort 279, Tel.: 07476/8250, Fax 17  
 E-mail: gemeinde@biberbach.gv.at, www.biberbach.gv.at  
 Druck: Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung  
 Verlagspostamt: 3356 Biberbach